

# UPDATE ON INFRASTRUCTURE UPGRADES

## Ventura Compressor Station

### PROJECT NEWSLETTER FOR OUR VENTURA NEIGHBORS

#### PUBLIC COMMENTS FOR FEASIBILITY STUDY TO BE COLLECTED THROUGH NOVEMBER 15

Thank you to those that attended our community town hall meetings last month. We appreciate your engagement, questions and feedback, and hope you found the meetings informative. We continue to welcome your feedback or suggestions regarding the planned modernization project at [projectinfo@socalgas.com](mailto:projectinfo@socalgas.com) or phone (805) 681-7937.

As a reminder, community feedback for the feasibility study will be collected through November 15. Once the comment period closes, we will begin our analysis of potential alternatives to the planned project. However, questions about the project or the station are welcome at any time.

We look forward to presenting the findings to the community as part of a public forum early next year.

#### UPCOMING PLANNED MAINTENANCE

During the week of November 15, we'll be performing planned maintenance work within the Ventura Compressor Station. In order to complete this pipeline work safely, a small amount of gas may be released; however, this gas will be vented through carbon cannisters, to help minimize potential odors in the area.

#### FOR MORE INFORMATION, CONTACT:

[projectinfo@socalgas.com](mailto:projectinfo@socalgas.com) or 805-681-7937.



#### CONTRACTORS ARE PART OF OUR SAFETY CULTURE

Meet Our Safety Contractor,  
Pete S

SoCalGas partners with many companies to support the work that we do. We'd like to introduce one of our contractors, Peter S. He works at the SoCalGas Ventura Compressor Station, where he serves as a liaison, directing the different contractors or inspectors that go on site, and checking that they follow established safety protocols. Peter previously worked a 36-year career at SoCalGas as an Instrument Specialist, specializing in maintaining critical equipment, such as valves that can be operated remotely or automatically to safely stop the flow of gas in a section of pipeline. He has an ingrained understanding of the safety culture at SoCalGas.



"The culture of safety has always existed,  
and it is more prominent now."

He appreciates the investment SoCalGas has made and continues to make in its infrastructure and equipment to keep employees and communities safe.

Peter says that the safety culture between SoCalGas and its contractors is present daily with safety emails and meetings, including "Stop the Job," which means that every employee and contractor has the responsibility to stop any activity if they observe or perceive a condition that could lead to injury or damage to equipment or the environment. Attending safety meetings is mandatory for SoCalGas employees and contractors.

SoCalGas's safety culture is a family affair. Peter's son, Michael, joined SoCalGas in 2011 and works at the Ventura Compressor Station.

# ACTUALIZACIÓN SOBRE MEJORAS A INFRAESTRUCTURA

## Estación de compresores de Ventura

### BOLETÍN INFORMATIVO SOBRE EL PROYECTO PARA NUESTROS VECINOS DE VENTURA

#### LOS COMENTARIOS PÚBLICOS PARA EL ESTUDIO DE VIABILIDAD SE RECIBIRÁN HASTA EL 15 DE NOVIEMBRE

Gracias a quienes asistieron a nuestras reuniones comunitarias el mes pasado. Agradecemos su compromiso, preguntas y comentarios, y esperamos que las reuniones le resulten informativas. Seguimos recibiendo sus comentarios o sugerencias sobre el proyecto de modernización programado en [projectinfo@socalgas.com](mailto:projectinfo@socalgas.com) o por teléfono llamando al (805) 681-7937.

Como recordatorio, la fecha límite para recibir los comentarios de la comunidad para el estudio de viabilidad será el 15 de noviembre. Una vez que se cierre el periodo de comentarios, comenzaremos con nuestro análisis de posibles alternativas al proyecto planeado. Sin embargo, las preguntas sobre el proyecto o la estación se pueden hacer en cualquier momento.

Esperamos presentar los resultados a la comunidad como parte de un foro público a principios del próximo año.

#### PRÓXIMO MANTENIMIENTO PROGRAMADO

Durante la semana del 15 de noviembre, realizaremos trabajos de mantenimiento programados dentro de la Estación de Compresores de Ventura. Para completar este trabajo de tuberías de manera segura, tal vez se libere una pequeña cantidad de gas; sin embargo, este gas se ventilará a través de contenedores con carbón, para ayudar a minimizar los posibles olores en el área.

PARA MAYOR INFORMACIÓN, COMUNÍQUESE A: [projectinfo@socalgas.com](mailto:projectinfo@socalgas.com) o al 805-681-7937.

#### LOS CONTRATISTAS SON PARTE DE NUESTRA CULTURA DE SEGURIDAD

Conozca a nuestro contratista de seguridad, Pete S.

SoCalGas se asocia con muchas compañías para apoyar el trabajo que hacemos. Nos gustaría presentar a uno de nuestros contratistas, Peter S. Trabaja en la Estación de Compresores de Ventura de SoCalGas, donde sirve de enlace, dirigiendo a los diferentes contratistas o inspectores que acuden al sitio, y verificando que se sigan los protocolos de seguridad establecidos. Anteriormente, Peter tuvo una carrera laboral de 36 años en SoCalGas como especialista en instrumentos, especializándose en el mantenimiento de equipos críticos, como válvulas que se pueden operar de forma remota o automática para detener de forma segura el flujo de gas en un tramo de tubería. Peter tiene una comprensión arraigada de la cultura de seguridad en SoCalGas.



“La cultura de seguridad siempre ha existido y ahora es más notoria.”

Peter valora la inversión que SoCalGas ha hecho y sigue haciendo en infraestructura y equipo para mantener seguros a los empleados y comunidades.

Peter dice que la cultura de seguridad entre SoCalGas y sus contratistas está presente diariamente con correos electrónicos y reuniones de seguridad, incluido “Stop the Job”, lo que significa que cada empleado y contratista tiene la responsabilidad de detener cualquier actividad si observan o perciben una condición que podría ocasionar lesiones o daños a equipo o el medio ambiente. Asistir a reuniones de seguridad es obligatorio para empleados y contratistas de SoCalGas.

La cultura de seguridad de SoCalGas es un asunto de familia. Michael, el hijo de Peter, se incorporó a SoCalGas en 2011 y trabaja en la Estación de Compresores de Ventura.

